

SARSUINMÄEN TYKKIPATTERI

Tämä kahden tykin patteri oli osa v. 1940-41 ja 1944 rakennettua Salpa-asemaa.

Talvisodan jälkeinen uusi raja oli puolustuksellisesti erittäin epäedullinen. Keväällä 1940 aloitettiin koko itärajan pituudella linnoitustyö uusien rajojen turvaksi. Pääpuolustuslinja rakennettiin yhtenäiseksi asemaksi Suomenlahden ja Kivijäven välillä, muualla linnoitettiin teiden varret sekä järvi- ja peikkoalueet. Jatkosodan 1941-44 lopun taistelut eivät ulottuneet Salpalinjalle, mutta sen olemassaolo mahdollisti osaltaan Suomen irrottautumisen sodasta miehittämättömänä ja itsenäisenä.

Talvisodan jälkeen sijoitettiin osa Laatokan meripuolustuksen kalustosta Salpa-asemaan. Jatkosodan alettua 1941 siirryi tämä patteri etenevien joukkojen mukana takaisin Laatokan rannalle. Molemmilla patterin tykeillä ammuttiin hyökkäysvaiheessa v. 1941 yli 1000 laukausta.

Tykin teknisiä tietoja:

Canet 152/45

- putken kaliiperi eli halkaisija 152 mm
- putken pituus 6.84 m
- putken paino lukko mukaanlukien 5.8 tonnia
- tykin kokonaispaino tuliasemassa 18.5 tonnia
- ammuksen paino 41.5 kg ja koko laukauksen paino (ammus+ruuti+hylsy) n. 67 kg
- kantomatka n. 20 km
- max tulinopeus 12 laukausta / min.
- Sulkavan kunta -

GESCHÜTZBATTERIE CANNON EMPLACEMENT

Diese Batterie mit zwei Geschützen war Teil der in den Jahren 1940-41 und 1944 errichteten Salpa-Stellung. Nach dem Winterkrieg verlief die neue Grenze verteidigungsmäßig äußerst ungünstig. Im Frühling 1940 begann man, an der ganzen Ostgrenze entlang mit Befestigungsarbeiten zur Sicherung der neuen Grenzen. Die Hauptverteidigungslinie wurde als einheitliche Stellung zwischen dem Finnischen Meerbusen und dem See Kivijärvi erbaut, anderswo wurden Strassenränder und Engstellen der Seen befestigt. Die Kämpfe am Ende des Fortsetzungskrieges 1941-44 reichten nicht bis zur Salpa-Linie, aber ihre Existenz ermöglichte seinerzeit das Loslösen Finnlands aus dem Kriegsgeschehen ohne Besetzung und als selbständiges Land.

This battery of two cannons was part of the Salpa line built in 1940-41 and 1944. After the Winter War (1939-40) the new border between Finland and the Soviet Union lacked defensive structures. In the spring of 1940 fortification works were begun along the whole eastern border. The main defensive line was uniform between the Gulf of Finland and Lake Kivijärvi. Elsewhere narrow lake passages and road areas were fortified. The final battles of the war of 1941-44 never reached the Salpa line, but its existence permitted Finland to disengage from the war without occupation and to retaining national independence.

Technische daten / Technical data: 152/45-Canet

- Rohrdurchmesser / barrel diameter : 152 mm
- Rohrlänge / barrel length : 6.84 m
- Rohrgewicht / pipe weight 5.8 tons
- Totalgewicht / total weight 18.5 tons
- Grenadegewicht / projectile weight 41.5 kg , (grenade+powder+cartridge) 67 kg
- Reichweite etwa 20 km / range c. 20 km
- Maximale Feuergeschwindigkeit 12 Schuß/Min max. 12 shots/min